

## **DETERMINAZIONE N° 139/2020 del 21.10.2020**

**OGGETTO:** Fornitura di un misuratore di portata elettromagnetico da installare presso il serbatoio Fontanelle a Cavaion Veronese CVA03. Affidamento alla società Endress Hauser Italia spa di Milano – Importo € 1.994,76 oltre IVA.

### **IL DIRETTORE GENERALE**

In virtù dei poteri attribuitigli con delibera del Consiglio di Amministrazione n. 46/7 del 28.07.2017 e n. 55/6 del 29.09.2018 e conseguenti procure notarili in data 31.07.2017 e in data 11.12.2018.

**Premesso che** Azienda Gardesana Servizi S.p.A. è una società a capitale pubblico che gestisce il servizio idrico integrato mediante affidamento “*in house*” dei Comuni aderenti all'Area Garda Baldo dell'Ambito Territoriale Ottimale Veronese;

- **che** presso il serbatoio Fontanelle di Cavaion Veronese è necessario sostituire il misuratore di portata elettromagnetico che contegge l'acqua proveniente dal pozzo Sega CVA01;
- **che**, si rende pertanto necessario, l'acquisto di un nuovo misuratore di portata elettromagnetico per conteggiare l'acqua proveniente dal pozzo Sega 1 CVA01 e per il comando della pompa che regola la disinfezione dell'acqua;
- **che**, vista l'urgenza di installare il misuratore di portata è stato richiesto un preventivo alla ditta Endress Hauser Italia spa per la fornitura di un misuratore di portata elettromagnetico equipaggiato con il sistema “Heartbeat” per la trasmissione in tempo reale di un segnale in caso di disallineamento della misura rispetto alla taratura dello strumento;
- **che** la ditta Endress Hauser Italia spa ha presentato un preventivo pari a euro 1.994,76 iva esclusa per la fornitura di un misuratore elettromagnetico DN 150 mm equipaggiato con il sistema “Heartbeat”;
- **che** tale intervento è volto a soddisfare l'interesse pubblico di una migliore e più efficiente gestione ed erogazione del servizio pubblico.

**Visto** il preventivo della ditta Endress Hauser Italia spa di Milano presentato in data 12/10/2020 per la fornitura di un misuratore di portata elettromagnetico equipaggiato con sistema “heartbeat”, dell'importo di € 1.994,76 oltre I.V.A. compreso il trasporto.

**Visto** il Regolamento per gli affidamenti di importo inferiore alla soglia comunitaria (art. 36 comma 8 del D.lgs. n. 50/2016) approvato dal Consiglio di Amministrazione di AGS con delibera n. 17/2 del 21.05.2018.

**Visto** che questo tipo di incarico rientra nelle ipotesi contemplate nel succitato Regolamento approvato da AGS S.p.A. e pertanto l'onere motivazionale per l'affidamento diretto è assorbito in quanto trattasi di prestazione rientrante nelle voci elencate all'art. 10 comma 2 del medesimo.

**Considerato che** l'importo rientra nei limiti previsti dalla lettera a) comma 2 dell'art. 36 del D. lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii. per l'assegnazione diretta di incarichi senza necessità di esperimento di preventive procedure di gara.

**Ritenuto**, pertanto, di affidare la fornitura di un misuratore elettromagnetico per il serbatoio Fontanelle di Cavaion Veronese, alla ditta Endress Hauser Italia spa di Milano per l'importo di € 1.994,76 oltre I.V.A., dando contestualmente atto che la somma in parola rientra nel limite previsto dalla vigente normativa per gli affidamenti diretti;

### DETERMINA

- 1) di dare atto che le premesse costituiscono parte integrante e sostanziale del presente dispositivo;
- 2) di prendere atto della necessità di affidare la fornitura di un misuratore di portata elettromagnetico DN 150 per la misura dell'acqua in ingresso al serbatoio Fontanelle di Cavaion Veronese CVA03;
- 3) di affidare alla ditta Endress Hauser Italia spa di Milano la fornitura di un misuratore di portata elettromagnetico per la misura dell'acqua in ingresso al serbatoio Fontanelle di Cavaion Veronese CVA03;
- 4) di formalizzare apposito ordine alla ditta Endress Hauser Italia spa di Milano mediante scambio di lettere commerciali per l'importo di € 1.994,76 oltre IVA;
- 5) di dare atto che l'importo complessivo pari ad € 1.994,76 oltre IVA trova copertura economico/finanziaria ad apposito stanziamento di Bilancio 2020.

IL PROPONENTE  
(ing. Giovanni Lepore)

IL RESPONSABILE GESTIONE  
(ing. Michele Cimolini)

Visto di legittimità  
Il Dirigente Area Approvvigionamenti-Clienti  
(dott.ssa Paola Bersani)

IL DIRETTORE GENERALE  
(ing. Carlo Alberto Voi)

Peschiera del Garda, 21.10.2020

Spett. le.  
 AZIENDA GARDESANA SERVIZI  
 Sig. ANDREA SCANDOLA  
 VIA 11 SETTEMBRE 24  
 37019 PESCHIERA DEL GARDA VR

Numero 2017128425  
 data 12/ott/20  
 Validità 11/nov/20  
 Project IT W/WW INDUSTRY  
 EUR20

Area Manager Andrea Zanato  
 Telefono +39 348-9491834  
[andrea.zanato@endress.com](mailto:andrea.zanato@endress.com)

Venditore Interno Desdemona Hoxhaj  
 Telefono 041-5190185 INT.706  
[desdemona.hoxhaj@endress.com](mailto:desdemona.hoxhaj@endress.com)

Vs. riferimento rif.promag 400 /800  
 Data Vs. rif. 12/ott/20

Vi informiamo che nonostante le difficoltà economiche determinate dall'emergenza Covid-19, Endress+Hauser Italia è impegnata a supportare il sistema industriale in cui opera ed è funzionale alla sopravvivenza del sistema stesso mediante tre elementi: l'etica, la responsabilità ed i comportamenti, onorando il puntuale pagamento dei propri fornitori per gli impegni presi.

## Riepilogo



item	quantità	prodotto	Totale (EUR)
10	1 PZ	Promag W 400, 5W4C1F, DN150 6" <u>5W4C1F-1AJU9/0</u> (5W4C1F-AAILHP2AUD3K0A+AEEB) Elettromagnetico, Premium	1.994,76
20	1 PZ	Promag W 800, 5W8B1Z, DN125 <u>5W8B1Z-1HF5/0</u> (5W8B1Z-AAAFON2AUD3K0A+AE) Elettromagnetico, Premium	2.175,89
Alternativa a 20 - non incluso nel totale			
30	1 PZ	Promag W 400, 5W4C1Z, DN125 <u>5W4C1Z-93A6/0</u> (5W4C1Z-AAILHP2AUD3K0A+AEEB) Elettromagnetico, Premium	1.857,69

Prezzo Totale	4.170,65
Spese di Trasporto	0,00
<b>Totale (EUR)</b>	<b>4.170,65</b>

Pagamento	RIM.DIR 60 GG. D.F. F.M.
Incoterms	DAP Consegnato a Magazzino Cliente (I.2020) Incoterms 2020
Garanzia	18 mesi dopo la consegna
Tempo di Consegna	Consegna completa: 6 sett.lavorativa

Dettagli

data 12/ott/20



item	quantità	prodotto	Totale (EUR)
10	1 PZ	Promag W 400, 5W4C1F, DN150 6" <u>5W4C1F-1AJU9/0</u> (5W4C1F-AAILHP2AUD3K0A+AEEB)	1.994,76
		Misuratore di portata elettromagnetico Versione inline Applicazione: per il settore delle acque per esempio acque potabili, utility e reflue industriali o municipalizzate. Approvazioni internazionali per le acque potabili. Lunghezza di montaggio: secondo DVGW/ISO. Versione con trasmettitore resistente alla corrosione. Stessa custodia per versione compatta/remota. :: Misuratore di portata standard versatile per l'industria delle acque potabili e reflue. :: Accuratezza costante per versione 0 DN in ingresso nessuna perdita di carico (opzionale)	Prezzo unitario 1.994,76

**Descrizione Codice d'Ordine**

- AA Approvazione: Area sicura
- I Versione: Flangia fissa, versione "0 DN" (senza tratti rettilinei monte/valle) tubo di misura senza restrizione
- L Alimentazione: 100-240VAC/24VAC/DC
- H Uscita; ingresso: 4-20mA HART, lunghezza impulso/frequenza, uscita switch
- P Custodia: Separata, rivestita alu
- 2 Cavo per versione separata: 10m/30ft coil + segnale cavo
- A Connessione elettrica: Pressacavo M20
- U Rivestimento: Polyurethane
- D3K Attacco al processo: PN16, carbonio, flangia EN1092-1 (DIN2501)
- 0 Elettrodi: 1.4435/316L
- A Taratura portata: 0.5%
- AE >Lingua di servizio Display: Italiano
- EB >>Pacchetto applicativo: Verifica Heartbeat + Monitoraggio

**Dettagli**

Format display  
Value 1 display

1 value, max. size  
Volume flow

item    quantità    prodotto Totale (EUR)

---

Value 2 display	None
Value 3 display	None
Value 4 display	None
Display damping	0,00000 s
Totalizer 1	
Unit	m3
Operating mode totalizer	Net flow total
Failure mode	Stop
Totalizer 2	
Unit	m3
Operating mode totalizer	Net flow total
Failure mode	Stop
Totalizer 3	
Unit	m3
Operating mode totalizer	Net flow total
Failure mode	Stop
Curr. output 1	Volume flow
Campo corrente 1	4...20 mA NAMUR
Value 0/4 mA	0,00000 m3/h
Value 20 mA	150,00000 m3/h
Modo sicur. uscita corrente 1	Max.
Damping output 1	1,00000 s
Misura desiderata	Pulse
Assegnazione impulso 1	Portata volumetrica
Valore impulso	0,02500 m3
Ampiezza impulso	100,000 ms
Modo sicur. uscita impulsi 1	No pulses

	<b>Paese di</b>	
<b>Paese di Origine</b>	<b>spedizione</b>	<b>HS-Code</b>
FR	FR	90261021

CH: GKV Annex 1 and 2, not listed  
 EC: REG 428/2009 Annex I, not listed  
 IR: CH REG Iran Annex II, not listed  
 IR: REG (EU) No 267/2012 AnII & 2015/1861 AnVIIB, not listed  
 RU: REG (EU) 833/2014 Annex II, not listed  
 Subject to the US Export Administration Regulations - EAR99

---

**Soluzione A) Promag 800 DN125 con batterie e uscita impulsiva  
 Versione separata con 10m di cavo**

item	quantità	prodotto	Totale (EUR)
20	1 PZ	Promag W 800, 5W8B1Z, DN125 <u>5W8B1Z-1HF5/0</u> (5W8B1Z-AAAFON2AUD3K0A+AE)	2.175,89
		Prezzo unitario	2.175,89
		Misuratore di portata elettromagnetico. Particolarmente adatto per applicazioni con acque potabili e acque reflue. Design sensore compatto, scartamento secondo direttive DVGW/ISO. Certificazioni internazionali per uso con acqua potabile. :: Protezione contro la corrosione certificata (opzionale). :: Idoneo per installazione interrata o sommersa permanentemente (opzionale). Classe di protezione IP 66/67 salvo diversamente specificato.	

**Descrizione Codice d'Ordine**

- AA Approvazione: Area sicura
- A Versione: Lunghezza d'inserzione corto ISO/DVGW  
until DN400, DN450-2000 1:1
- F Power Supply: 2x batteria
- O Uscita; ingresso: 2x impulso/uscita switch,  
soglia ingresso
- N Custodia: Separata, policarbonato
- 2 Cavo per versione separata: 10m/30ft coil +  
segnale cavo
- A Connessione elettrica: Pressacavo M20
- U Rivestimento: Poliuretano
- D3K Attacco al processo: PN16, carbonio, flangia  
EN1092-1 (DIN2501)
- O Elettrodi: 1.4435/316L
- A Taratura portata: 0.5%
- AE >Lingua di servizio Display: Italiano

**Dettagli**

Full scale value	1.850,000 l/min
Totalizer 1	Volume flow
Number of decimal places	0
Unit	l
Measuring mode	Smart
Assegnazione impulso 1	Off
Assegnazione impulso 2	Off

Paese di Origine	Paese di spedizione	HS-Code
FR	FR	90261021

CH: GKV Annex 1 and 2, not listed

EC: REG 428/2009 Annex I, not listed

item	quantità	prodotto	Totale (EUR)
------	----------	----------	--------------

IR: CH REG Iran Annex II, not listed  
 IR: REG (EU) No 267/2012 AnII & 2015/1861 AnVIIB, not listed  
 RU: REG (EU) 833/2014 Annex II, not listed  
 Subject to the US Export Administration Regulations - EAR99

Nota: allo stato attuale i Promag 800 (magnetici a batteria) non sono disponibili nella versione 0xDN, nelle varie prove fatte con misuratori di portata nei nostri banchi di calibrazione si è visto che l'errore che ci si può aspettare quando non si rispettano i tratti monte/valle nei magnetici può indicativamente assestarsi intorno all' 1% o poco più.

**Soluzione B) Promag 400 DN125 0xDN**  
**Versione separata con 10m di cavo**

Alternativa a 20 - non incluso nel totale

30	1 PZ	Promag W 400, 5W4C1Z, DN125 <u>5W4C1Z-93A6/0</u> (5W4C1Z-AAILHP2AUD3K0A+AEEB)	1.857,69
		Prezzo unitario	1.857,69

Misuratore di portata elettromagnetico  
 Versione inline  
 Applicazione: per il settore delle acque per esempio acque potabili, utility e reflue industriali o municipalizzate.  
 Approvazioni internazionali per le acque potabili.  
 Lunghezza di montaggio: secondo DVGW/ISO.  
 Versione con trasmettitore resistente alla corrosione.  
 Stessa custodia per versione compatta/remota.  
 :: Misuratore di portata standard versatile per l'industria delle acque potabili e reflue.  
 :: Accuratezza costante per versione 0 DN in ingresso nessuna perdita di carico (opzionale)

**Descrizione Codice d'Ordine**

- AA Approvazione: Area sicura
- I Versione: Flangia fissa, versione "0 DN" (senza tratti rettilinei monte/valle) tubo di misura senza restrizione
- L Alimentazione: 100-240VAC/24VAC/DC
- H Uscita; ingresso: 4-20mA HART, lunghezza impulso/frequenza, uscita switch
- P Custodia: Separata, rivestita alu

item	quantità	prodotto	Totale (EUR)
2		Cavo per versione separata: 10m/30ft coil + segnale cavo	
A		Connessione elettrica: Pressacavo M20	
U		Rivestimento: Polyurethane	
D3K		Attacco al processo: PN16, carbonio, flangia EN1092-1 (DIN2501)	
0		Elettrodi: 1.4435/316L	
A		Taratura portata: 0.5%	
AE		>Lingua di servizio Display: Italiano	
EB		>>Pacchetto applicativo: Verifica Heartbeat + Monitoraggio	

**Dettagli**

Format display	1 value, max. size
Value 1 display	Volume flow
Value 2 display	None
Value 3 display	None
Value 4 display	None
Display damping	0,00000 s
Totalizer 1	
Unit	dm3
Operating mode totalizer	Net flow total
Failure mode	Stop
Totalizer 2	
Unit	dm3
Operating mode totalizer	Net flow total
Failure mode	Stop
Totalizer 3	
Unit	dm3
Operating mode totalizer	Net flow total
Failure mode	Stop
Curr. output 1	Volume flow
Campo corrente 1	4...20 mA NAMUR
Value 0/4 mA	0,00000 dm3/min
Value 20 mA	1,850,00000 dm3/min
Modo sicur. uscita corrente 1	Max.
Damping output 1	1,00000 s
Misura desiderata	Pulse
Assegnazione impulso 1	Portata volumetrica
Valore impulso	15,00000 dm3
Ampiezza impulso	100,000 ms
Modo sicur. uscita impulsi 1	No pulses

Paese di Origine	Paese di spedizione	HS-Code
FR	FR	90261021

CH: GKV Annex 1 and 2, not listed

EC: REG 428/2009 Annex I, not listed

IR: CH REG Iran Annex II, not listed

item quantità prodotto

Totale (EUR)

---

IR: REG (EU) No 267/2012 AnII & 2015/1861 AnVIIB, not listed

RU: REG (EU) 833/2014 Annex II, not listed

Subject to the US Export Administration Regulations - EAR99

**Condizioni generali di fornitura (29.01.2018)**

Gentile Cliente, desideriamo informarla che questa "Offerta" è soggetta alle Condizioni Generali di Fornitura di Endress&Hauser Italia S.p.A. Condizioni reperibili e scaricabili direttamente dal nostro sito al seguente link: (<https://www.it.endress.com/static/terms-conditions>) Le stesse si intendono lette, comprese ed accettate in caso di conferma d'ordine. Per sua comodità le alleghiamo inoltre i link separati per quanto ai capitoli:

Termini di utilizzo: [www.it.endress.com/disclaimer](http://www.it.endress.com/disclaimer)

Codice etico: [www.it.endress.com/codice-etico](http://www.it.endress.com/codice-etico)

Codice di condotta: [www.it.endress.com/codice-di-condotta](http://www.it.endress.com/codice-di-condotta)

Valutazione dei rischi legati alla Sicurezza D.Lgs81/2008:

[www.it.endress.com/sicurezza](http://www.it.endress.com/sicurezza)

Privacy D.lgs. n. 196/2003: [www.it.endress.com/politica-della-privacy](http://www.it.endress.com/politica-della-privacy)



Dasa-Rägister  
UNI EN ISO 9001:2015  
IQ-0108-04